

大漢公報

中華民國三十一年七月廿五號（星期四） 所附紙第三卷第一百二十四號

孔子二千四百年

夏歷歲次辛巳年八月初五日

○言論○

海外華僑樂善心之高超

「自由」

同是華人也。同是韓同胞也。彼居國內者。則朝夕均見災黎之顛沛慘怛。原易動其惻忍之良心。但求諸事實。則反是。國內富人與經紀人。今乃乘機高抬物價。利用災黎之爲災。利用物料之未足。乃益加設法居奇。登高壟斷。見飢不憐。見死不救。未聞國內要人富人之捐輸鉅款。有能如海外華僑之什一者。

海外華僑。眼前所對。乃爲文明物質與優裕生活。其眼固未見到災黎之如何菜色鵠形。亦未見到災黎之輾轉于溝壑。然而恣聽遠道傳來之災民待救聲。則已紛紛爲之樂助。推食解衣。及鄉及里。存心于利他主義矣。其比國內人之目擊眞災者。適成反比例。

近聞重慶諸市，富有者，多囤積米穀，抬高市價，以困民食。彼勸誠之者，雖有詞以警告曰「魚吞鉤，食餌也。猩猩刺血，食酒也。物固以食而喪生流血。人亦未有不因食而身敗名裂者。囤積者之食得無厭，既得隨而再望渴。貪心不足。既敲骨而又剝髓。貪字極似貪字。然貪之不已。得一貪字來。猶爲僥倖。其更不幸者。如成都前市長之伏法。卽其前車之鑑。懲辦囤積法令。業已公佈。望勿以身試法也。」此爲論理法之史實，可証不可囤積者也。然而勸者自勸，囤積者自積。對於災黎之枷鎖，不肯稍放緩些須。其比較海外華僑之慨然，樂將其自己血汗之資財，付返其家鄉其里社。其族氏。而作施粥救人之舉。欣然不倦者。彼此真有天淵之別矣。

▲▲重要電報▲▲

● 湘北我與倭賊大戰

重慶廿四日電。華軍發言人稱。湘北倭軍六萬。另後備隊二萬。分五路向南進攻。與華軍發生劇戰。

▲日機三度轟炸瀏陽
重慶電。長沙廿二日在大雨中發生空襲警報。日機飛過市空時。竟未投彈。長沙東面五十里之瀏陽。被襲三次。

▲附重慶播言。湖南北部前綫。我援軍依時開到。向敵猛烈反攻。沿羅江南岸方面。我軍對敵展開殲滅戰。敵死傷達貳千人。梧市。栗山。市及新市之殘寇。已完全陷入華軍包圍。不難被我軍全部殲滅。沿羅江北岸方面。歸義（地名）敵軍。仍冒死屢圖渡江。華軍堅守南岸沿江據點。以猛烈砲火向敵不斷攻擊。敵仍無法強渡。關王橋重要據點。自廿一日為華軍克復後。敵屢次反攻。企圖將該地點奪回。均不得逞。長樂街之敵約三千餘人。被華軍猛攻。已呈動搖。廿一日下午該地發生大火。敵有退却模樣。洞庭湖方面。敵軍由水路屢在沅江縣岸地點登陸。企圖伸展右翼於洞庭湖西南岸。但被我守軍密集砲火射擊。敵不得逞。數日來被我軍沉載運敵兵之民船及汽船多艘。又湖南北部。倭寇用飛機掩護作戰。廿二日晨早。有敵機一架。被湘陰郊外華軍擊落。墜下洞庭湖中。

●倭集大軍準備攻俄

文尼拉廿三日電。據此間非常可靠消息。近數星期內。日本調集「滿洲國」及朝鮮之軍隊。至少有一百萬名。準備蘇俄西綫失利。即進攻西北利亞。自本年六月以來。日本即有此企圖。其北進之準備。並不因進侵安南及對美談判而鬆懈。

本報價目表

本埠派到每月收銀九毫，若派不到者，郵遞寄上，每月收銀壹圓一五，英國及美國，每年收銀金十一圓四，半年五圓八五，每季三圓，每月壹圓一，中國及外國，常年收銀金拾三圓八，每月壹元一五，除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啓

據熟識日本內情者稱。日本國內之馬匹。幾已全數運往滿洲。此示早已軍將不理天氣良否。亦準備行動。日本深信如欲南侵。進攻泰國。馬來亞及荷印。必須於此時將蘇俄勢力。逐出海參威。蓋任何南進。必不免與英國發生戰事。屆時蘇俄勢必援助英國。不特以空軍攻襲日本之艦隊。且將轟炸日本本部云。

●汕頭戲院炸斃倭奴
香港廿四日電。此間接到消息。汕頭華人游擊隊。於「九一八」曾將手榴彈擲入日人戲院。將看戲之日本人炸死甚衆云。

●入伊蘭之俄軍撤退
伊蘭京廿二日電（被阻遲）。入俄伊蘭北部之俄軍五師。現開始撤退。將用以應付德軍進攻高加索云。

●英求阿富汗逐德人

紐約廿五日電。哥林比收音台。接到英國電台消息。英政府業正式要求阿富汗。即將「德國搗亂家」驅逐出境。

美京廿四日電。美財長摩近多氏是日對國會宣布。謂在于國難時期。深信一切營業。圖利應不過六折云。

●巴黎共黨迭起暴動

●德魔將怒屠李寧城
柏林廿日電。德發言人昨夜宣布在寧格列之抵抗。已在崩潰中。該城之四百五十萬居民及帝國衛隊。委持廿五日電。巴黎因共黨迭起暴。德當局業宣佈戒嚴。

助抵抗將遭殺戮。德軍從一新方至攻破該城之防綫。衝入壹重要區將繼續掃蕩全城。不予以投降之機會云。

莫斯科廿五日電。德機昨夜圖襲英京。未到已被俄之高射砲及夜戰機所擊回。無一德機得偷入云。

●倭軍宣稱佔大沙墟

香港廿三日電。倭軍是日宣稱。占

江區烏礦出產地之大沙墟。現已爲倭軍佔據。該處有鐵路交通云。

◁意注意注者痛腰虛腎△

認真猛嘢四季能服

轟烈腰腎丸 每盒三元
補腎丸 每料十元

強精壯顏丸 每盒壹元
補顏丸 每料壹元

小腸氣丸 每盒二元
雙料丸 每盒二元
兼代理 一服即愈

腎虛 運血 每架十五元
擴充機 另寄費五毫

內有中西說明書用法

卓文氏聖丹 每服五毫
久咳 每料五毫

福機異寶磁石 兩粒
內有說明書用法

此石世界上最大魔力自帶此小袋磁石之後不久效驗改變醜運轉往運達到心滿意足

頂靚玉桂代售 函問 便明

KING YUON SHE

乾 坤 氏 1085 Howe St. Vancouver, B.C.

新到水貨鹹魚
海味廉沽

國信公司
國貨商場

Kuo Seun Co. Ltd.
130 E. Pender St. B.A. 6023
Vancouver, B. C.

聖占市旅館
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E., Vancouver, B. C.
Phone - Pacific 8826

本館設在喜市定街
五十二號。位近華
房間清靜。床褥雅
潔。光線空氣。非常
充足。煖氣熱水。無
時間斷。衛生浴室
。酒盆均備。親朋臨
。往來住宿。短住長
居。均隨尊便。租金
從廉。如蒙垂青。竭
誠歡迎。

本館主人白

△△
華新書局

實用工藝製造全書。．．．．．二元
 各界 日用寶庫 洋庄。二元四
 適用 平庄。二元
 家庭萬寶新書洋庄三元平庄二元四
 美國工商發達史。．．．．．壹元六
 清朝十六名家尺牘。．．．．．三元
 最新分類尺牘觀海。．．．．．壹元二
 秋水軒雪鴻軒尺牘合璧。．．．．．四毫五
 最新各界白話尺牘大觀。．．．．．壹元
 性慾讀本一八毛 美的世界。壹元
 肉慾害一壹元五 花月香成記五毛
 可發一笑一六毛 近代戀愛術八毛
 奇女兒一壹元二 嶺南聊齋一元四
 唐伯虎竹枝山香艷小簡。．．．．．五毫
 國恥痛史六毛 黑龍江血戰史二毛
 最新兵器與將來戰爭。．．．．．壹元五

良友第166期每册四手
 中華第101期每册四手
 Wah Sun Book Shop
 82 Pender St E.
 Vancouver, B.C. Can.

▲全美洲洪門總幹部通告

爲佈告事照得本總幹部六月三十日寄發總字第六號通告第二項爲組織全美洲洪門慰勞團代表洪門昆仲回國慰勞抗日將士係執行全墨國洪門代表懇親大會議決案仰各國洪門昆仲早日選出代表及募集慰勞款項共襄義舉以利抗戰建國爲盼此佈

駐紐約全美洲洪門總幹部

中華民國三十年七月卅日

啟者域多利埠譚公仙聖英靈顯赫凡各埠梓里欲求靈簽及求良藥醫治者請照西文地址付來得收無悞當即將簽并藥付上藥到回春俾遠近僑胞有求必應 域多利埠譚公爺廟門牌

Yan Wo Society,
P.O. Box 1152 Victoria, B.C.

加拿大

中興公司
Chong Hing Co.
1214 Centre Street
Calgary, Alta.

國貨最完備
推銷處
代理 萬春行藥酒
新寧雜誌
四邑華僑導報

卡技利

譚公爺廟靈簽

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

寶路銀行

〔六〕支行逾七百
家銀行事業。恒
以其利便顧客之
能力衡其偉大。
本行駐加拿大之
支部共六百餘家
。駐外國者亦逾
七十家。故不特
對於先生在交易
上之各種需求。
樣樣能應付裕如
。而本行執事。亦
樂爲予以助助也

○今朝香港滙價

每百二十八元三五〔另費用〕

KUO KONG SIK CO
27-BENDER-SEE 國光公司 VANCOUVER BC

預言

本公司之最新百貨目錄行將出版內容備載萬有如絲髮絲巾檯面至爲充足其他新奇禮品尤多准于十月廿日以前奉送凡我僑胞諸君屆時若不見收到便希函示當即奉閱

雲國光公司啓

醫務所設在片打街西門牌二十一號(廣東街口對面)電話仔噠二九二

Chinese Herbal Pharmacy 21 W. Pender St., Vancouver, B.C.

黃一平

專醫

醫生

外感傳裏 傷寒百病

久年胃痛 久年心痛

久年胆石 久年風濕

骨節疼痛 寒積熱積

氣積血積 瘰癧陰疽

陰陽惡瘡 久年頑癬

皮膚濕毒 歷節諸風

虫行蟻咬 內外各症

婦人調經 胎前產後

兒童各症 無不全愈

愛男牛男 愛女生女

來函問症 筆金二元

空函不答 諸君見諒

外埠買藥 郵費自理

自製

久年胃病丸 每盒五元

內消陰疽丸 每盒五元

特效糖尿丸 每盒二元

補血藥水 每樽壹元

神效眼藥水 每盒叁元

內消痔漏丸 每盒叁元

久年風濕劑 每盒壹元

丈夫還少丸 每盒五元

佛心丸 每盒二元

風濕藥水 每樽二元

珠珀犀黃抗毒片 每盒五元

特效皮膚濕毒藥膏 每盒二元

腎虛夜尿劑 每包壹元二五

立止牙痛藥水 每樽五毛

特效皮膚止癢藥膏 每盒二元

特效燙火傷藥膏 每盒壹元

脫痣藥水 每樽五毛

〔藥品詳解印備函索即寄〕

雲高 中 原 興 華埠

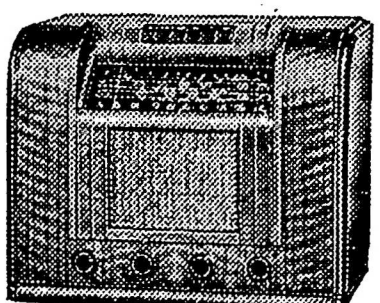
JONG YUEN HING CO.

112 PENDER ST. E. Pacific
VANCOUVER, B. C. 9942

客 發 結 榨 毛 羊 材 藥 茸 參 貨 雜 國 中

最新款六燈胆收音機包能
接聽重慶中央電台三藩市
電台聲音玲瓏清楚每只價
銀七十九元

外埠購買現銀交易
包支附費

◎常有
各種收音
電器具電
胆平沽
修理修整
音機兼裝
火判工包
特別相宜
蒙惠顧隨
應命「電聲」
牌失役
九四二
馬開錫

電話 醫所 MA. 2053
住所 PA. 8982

西醫

趙社鴻

西醫

統理男女內外全科

Dr. Frederick S. Chu
16 Hastings St. E.
Holden Building
Vancouver, B. C.

LUX THEATRE

★院戲斯樂★

廿五日期四起放影

「寰宇鼎沸」

「鄰里兼愛」

兼映詠諧畫片

▲昨晚香港電

△重慶播音消息

今中國航空公司香港韶關線飛機墜架。在香港空站外。因風勢過大。降落困難。致遭失事。機內正副管駕員及無線電生三人受傷。但幸傷勢非重。

▲我財政部發言人稱。港政府允禁香港黑市外匯。自英。美實行凍結

△最近收音消息▽

無所顧忌云。

△羅馬——意大利承認巨哥變亂。現遣兵復佔哥羅底。現由德空軍合作。爆炸革黨。據聞變亂之起因

由於塞維亞軍官獲釋後，背誓重組義勇軍，反攻德軍云。

塞維亞之德軍求救

蒲達佩斯廿五號電。南述報是晚載。有塞維亞游擊隊受傷二千餘人。突襲塞維亞某埠。德方守軍不能應付。現急乞總部求救。

匈京蒲達佩斯廿五日電。塞爾維亞革命軍壹萬二名。進攻一不知名之埠。令德軍寡不敵衆。急電求援。德軍當局。即派潛炸機往炸革軍之游擊隊。塞爾維亞之軍部部長匿的將軍。亦率隊進剿。現仍在一森林區劇戰云。

●法人知亡國滋味耶

黎會議。整頓兩國之關係。并劃巴黎爲戒嚴區。因巴黎法民經數星期之反德活動。仍未能平息。統治法淪陷區之德軍司令。最近警告法民云。如被搜出家藏槍砲者。卽行槍斃云。

●李寧城守軍大勝利

莫斯科廿五日電。俄軍昨夜報告。德軍企圖攻佔俄北方不結冰之海港。摩緬斯克。以斷絕英國援俄之要道。

。劇戰壹星期，卒爲俄軍擊退。現該區已開始降雪，嚴寒將屆。德軍之困難加增，更難前進。

李寧格列守軍俘獲德挺進隊，克復

三個小埠及壹車站。德生力軍亦被擊退。中線地溫拿河西岸之德軍陣地失守。陣亡數千。南線阿得薩區。羅生力軍兩師被擊潰。但基夫東

金
EE
C.
加拿大
新到祖國
名貴貨品

金利源
N HING KI
Vancouver, B.C.

男女絲巾	五盅蜜薑	錦盒茗茶	新槐枝乾
寺次頭巾	彩盒糖薑	磁盅蜜薑	新糯枝乾

興	酒		
M LEE YUEE			
Pender St. E. V			
江西瓷瓶	顧綉彩畫	顧綉樟田	男女綉田
織錦茶具	福州木書	夏布樟田	田素野田

雲高華

記
GIN
75

合時水貨
鮮明鹹魚

油米雜貨
蘇杭藥材

發行零沽
特別相宜

宜銀用者注意

相機與鑽石之時期
若汝將物件按押一年

期限汝可隨時向本店
生揭銀兩利息最低

新到祖國
名貴貨品
新槐枝乾
錦盒茗茶
五盅蜜薑
男女絲巾
顧綉樟匣
顧綉彩畫
江西瓷瓶
油米雜貨
合時水貨
發行零沽
鮮明鹹魚
特別相宜
蘇杭藥材
織錦茶具
福州木書
夏布樟匣
時款頸巾
彩盒糖薑
磁盅蜜薑
新糯枝乾

宜銀者用注意

ONE CENT SALE

贈酬品上		次兩年每		賣平大仙壹		一送一買		仙一費多	
行舉天四		(六期星)號四		(五期星)號三		(四期星)號二		(三期星)號一月十於定	
原價	貨名	特價	原價	貨名	特價	原價	貨名	特價	原價
一毫五	EPSOM 苦瀉鹽	兩盒一毫六	壹元	牛肉鐵精酒	兩樽一元〇	二毛五	生肌藥膏	兩盒二毛六	二毛五
四毛九	頭痛丸	兩盒五毛	五毛	皮膚濕毒藥膏	兩盒五毛一	一毫	藥布	兩捲一毛一	三毫
二毫五	牙刷	兩個二毫六	三毫	藥布(五碼長)	兩捲三毫一	六毫	紅雀嘜美容膏	兩盅六毫壹	二毫五
五毫	牙刷	兩個五毫一	四毫	寫字部	兩部二毫六	一毛	信封	兩札一毛一	四毫
五毛	咳藥水	兩樽五毛一	五毫	信封	兩盒四毫一	六毫	淡紫花露水	兩樽六毫一	四毛
五毫	樟腦油(傷風擦用)	兩樽五毫一	六毫	REXALL 剃鬚膏	兩盒四毫一	四毛	流質香頭臘	兩樽四毛一	
五毫	滑膩油	兩盒五毫一	七毫						
五六毛	紅雀嘜搽面香粉	兩盒六毫一	八毫						
六三毫	PEARL 牙粉	兩盒三毫一	九毫						
二毛九	洗頭香水	兩樽三毫一	一毫						
六毫	各味花露水	兩樽六毫一							

[倘有二百多樣別項貨品減沽請入來便知]

The Owl Drug Co. Ltd.

STORES LOW DRUG PRICES STORES

Corner Main & Hastings E. 蓬 Corner Abbott & Hastings W.

貓頭鷹藥房

一在緬街夾喜士定東街角

(電話) 怕矢役三〇二四

一在鴨砵街夾喜士定西街角

(電話) 孖砵四六四四

原價每枝沽四毫三之好大號
牙膏現每三枝減沽至銀六毛
五仙.....

美容膏原價每盅六毫現特別
平價每副三盅沽銀七毫九仙
內有搽面香膏美容膏潤面膏

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

新運到大幫

頂靚十淨絲苗米

新鮮鹹魚 合時水貨

油糖茶荳 豉油醬料

種種雜貨 樣樣齊備

新電話(丕矢佛)五八四五

Pacific 5845

廣萬生油米雜貨莊 雲高
KWONG MAN SANG CO.
236 Pender St. E. P.O. Box 466
Tel. Marine 3032 Vancouver, B. C. Canada.

新運到

生鮮百合	南雄生薑
桂林馬蹄	生鮮栗菓
檳榔芋仔	生鮮白菓
牛庄綠荳	九江芝麻
從化生油	銀針茶葉
十淨絲苗	頭號絲苗
二號絲苗	新花萱粘
釣片鰻魚	鮮明鰻仔
各樣鹹魚	批發相宜
貨物俱備	樣樣充足
如蒙惠顧	極表歡迎

啟者爲雲高華埠臺市定街東門牌式百四十四號新亞洲旅館原日係馬本步。周丙申。茹枝。三人合股承買西人傢私今因周申。茹枝。二位先生志圖別業願將名下之股份退讓與人言定價銀雙方允肯寶與成德堂依價承受訂定本年九月廿七日上午十點鐘在本旅館處當衆交易如周申。茹枝。二位與中西人仕或與本旅館轅轡未清者請依期携券到來取決嗣交易清楚之後與新主人無涉先字聲明勿謂言之不早也

中華民國三十年 九月廿二日 雲埠成德堂特白

華埠

埠廣萬生辦莊謹啓

▲二埠有西餐館出賣

啟者。弟向來在二埠大街所做之明月西餐館。生意興暢旺。傢私齊備。茲因志圖別業。加以缺乏人力把持。故將全盤生意出賣。如有僑胞欲營斯業者。請到本處與弟商量可也

Bright Moon Cafe
650 Columbia St.
New Westminster, B.C.

林棟材謹啟

◎馬森 翻新麻雀牌每副五元 雲埠各商店代

容月池醫生寓內

佛矢辟
三一六八

萬 春 行

新造臘味登市

參茸補藥酒

總批發處

加拿大
金然棧有限公司啓

(話電動自)
MARINE 1757

能用藥脫 不用刀割 藥到回春
限日痊愈 全身解毒 價廉能
埠益市街新亞旅館司理趙鴻欣
Rooms Sun Ah

啟手春
亞東
ROOMS
r St. E.
r, B.C.

▲各種紙料平沽
公司有各種紙料零沽批發
華友惠顧格外歡迎
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2

倫敦紙料有限公司

館 旅 亞 東
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

片打街

重刊廣告

本旅館新人接手營業
大加改良煥然一新房
舍通爽汽氤溫暖床褥

往來便捷僑胞
別歡迎
◎電話 PA. 500

余毓琨

水癢止毒濕膚皮色綠

大罇 六毛
小罇 三毛半

五洲藥房發售	此藥水治皮膚濕毒等症	頑癬不堪或起膿粒或現紅癰不論癰癩癰毒專能潤皮止癢功效卓著	此藥水治皮膚濕毒等症	頑癬不堪或起膿粒或現紅癰不論癰癩癰毒專能潤皮止癢功效卓著	此藥水治皮膚濕毒等症	頑癬不堪或起膿粒或現紅癰不論癰癩癰毒專能潤皮止癢功效卓著	此藥水治皮膚濕毒等症	頑癬不堪或起膿粒或現紅癰不論癰癩癰毒專能潤皮止癢功效卓著

ENG CHOW CO
104 PENDER ST E VANCOUVER B.C.

包有效力，如不見效，原銀奉回。蠟之一物。蕃殖於廚房餐廳之間。最得觀瞻。若不殺除。對於生意前途大有阻碍。爲酒樓餐館旅館主人者當注意及之。每盅沽銀三毫 郵費三盅壹毫

Eng Chow Co. 104 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
啓房藥大洲五 埠華高雲

華專家計劃發展絲產

大量供給美國
重慶訊 美國冰結日本之資產後此間之產絲專家現正勸中國政府發展本國之產絲預算每年可以供給五十萬担之絲於美國價值一萬萬美元查現在中國每年輸往美

此項方法顯係欲困此輩高射砲手已逐高射砲其發出之火爲嚴密此間居民在上午十二時三十分躲避直至四時飛者僅有飛機三架至上午七時三

在九日下午三時三十分受襲擊不下三次之敵機 數目雖多 害尚少 但有數處地區報界會館一帶受轟炸倭機 顯已使用免密集之高射砲火敵機係分爲數組 分綫之敵軍 隊向邵港以上坡山之敵襲攻 斃傷敵三十餘隻 獲步槍二拾餘支 工事多處 興集訊 晉南戰局無多大變化 敵軍已見頹疲 未敢蠢動 汾城之敵軍二百餘 出擾附近村莊 被華軍擊潰 濟（源）垣（曲）沿黃河 刻仍留小部份出擾並封

八日下午 有尚未完 兩處 直接中彈 局部 數人殞命 長江南岸 落於某渡口 倭機 並未命中 軍事目標 不 夜間處防空 壕中而已 廿四小時 間 竟爲日 機電桿 被我某部 襲擊 斃傷敵本 部	又訊 安陽之敵 二百餘隻 向城 西北官寺村 竄擾 被我當地民 團擊退 斃傷敵多隻 孟縣以西冷 至坡頭一帶 之敵 連日來沿河 構築工事 被我南岸砲 擊 斃傷敵甚多 並將所築工 事完全擊毀 攻河	南鎮之敵壹 部 督迫民夫向 芮城筑城 斃傷敵本 部
---	--	--

在該處投彈	九日	尉以下五十餘隻	獲步槍三十餘支
兩小時後	與我某部激戰至午	被我斃傷敵大	
轟炸西郊	敵傷六七十	向段家嶺帶竄犯	
兩近投彈	九日晨	敵	
午夜甫過	有敵機七	及軍用品甚多	③陽城周村兩處之
晚間在皎潔月光之下	斃傷敵百餘隻	獲步槍三十餘支	
西郊嘉陵北岸	及長江	攻原武西南韓董莊	當攻佔該處
襲敵機百餘架	八日	名	獲步槍八支
夜	竟在廿四小時內	東陽集	經我某部游擊隊斃傷名

國新聞

倭機五次襲渝

十分 倭機之首次開始襲擊時 民又須逃避 故在床上安眠之時間 並無幾許 九日最後一次空襲整 係在下午三時二十分發出

晉豫華軍捷報頻傳

數日來 此間因氣候惡

正中國毛襪
駝毛襪仔價甚相宜

五彩繡花緞面鶴絨襪仔張每三十五元

五彩繡花緞面駝毛襪仔張每四十五元

自製家用羊毛襪仔

六磅加長雪白羊毛緞光面襪仔每張一十六元七毛五

六磅加長雪白羊毛光面襪仔每張一十元零七毛五

各色加厚毡樓毡衫 工人長短樹膠衫褲

又辦到
 三次殺王
 辦到
 現代生死
 由港辦到
 小說大王
 注意此說
 材料特多
 香艷城邦
 小說
 到夜夜
 二次到
 瓊花
 有期
 新寶

中

大國殺 人王 全大 套戰 共三 冊二 冊五 冊
 八開墨頭集 每冊二毛
 西哥 人王 全大 套戰 共三 冊二 冊五 冊
 愛每冊三毛五
 入職之上集 每冊錢八
 高加 人王 全大 套戰 共三 冊二 冊五 冊
 正由香港辦來內容
 確與別家所賣的不同
 綺夢每冊二毛
 少年說 每冊三毛
 島之美 人王 全大 套戰 共三 冊二 冊五 冊
 雜誌每冊毫半
 告一段 白
 ★ 局報邦定梁★★★
 Leong Ding Bong
 13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

元發雜貨行
Yuen Fat Wah Jung Co. Limited
256, 260-262 Pender St. E. Vancouver, B.C.

飛 嘜

十磅十磅
揀手機嘜
淨增城絲苗米

真正國貨
如假包換
決不食言

△新到鹹魚

吊曹白馬友全 馬鯪魚 銀大貧
去頭白花片 去頭黃花全
吊大或三牙或 吊大三元 龍利干
海底雞項 大板則 大馬頭

大紅魚 電話 Pacific 1548

華 豐 粘 揀

啟者本餐館設在亞省
 各股東志圖別業願將
 斯業者函商面議均可
 中華民國三十年
 P.O. Box 96
 PALA
 均
 長短
 度身
 內外

出賣廣告
加蘭比梨埠地位適中生意暢旺今用
主意全盤出頂取價從廉如有志欲營
CDE CAFE
Grande Prairie Alta.
九月二號 巴嶼市餐館啟

高雲 利記 隆裕廣 拿加
華 記 大
KWONG YEE LUNG CO. LTD.
135 Pender Street East
Vancouver, B. C.

新運到

什淨絲苗 新花薑占 參茸藥材
海味雜貨 各種抽油 各色醬料
合時鹹魚 日菓粉葛 生羌馬蹄
價錢相宜 土產瓜菜 胞光顧
無任歡迎

專接理大小丸仔。
獨家用丸篩製造。虎
誠乾潔。快捷無比。
電話：柏文勝 5652

聞說精補
確能保衛
幫趁吓電
着數

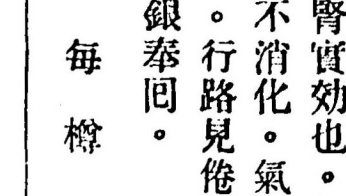
腎腑。鳴春。精補精。

乃著名御醫秘傳。皇宮御。多知其事實而美其效驗。力欠安。丹田虧敗。夜尿腰。血虛難孕等症。神效。確。守丹田健將也。

大補丸 癰藥
補丸有補血生精滋
力。或夜不安睡。
脚部常見凍。眼化
効如神。若無効効
滑臟

滋陰包無燥火包無傷身也
補腎實効也。如有夜尿。及老而
食不消化。氣血兩虛。大便閉結
鳴。行路見倦。上列之症。服之
原銀奉回。

九 每樽 二元



藥氏藥極
ECK LOCK SIE
Main St. Vancouver, B.C.

五元二毛 大補丸一合

○大○(減)○

治脚冷脚
治常多夜
治精虛
治腎虛腰
轉老還
風濕藥每
開

價直接剪此付來

買壹送壹

補丸補身補血功效

治眼花耳鳴
治補血行氣
治大便閉結
治夜夢遺精
治尿後反滴
治老人無力
以上之症自然藥到成功

每盒白粒二元。服之補身。大便閉結最効。

美容露每樽五毫

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

(著者霞舉)

余自強觀狀駭絕，暗念世界侵略者害人，輒利用桃色間諜，聲色誘惑。靡醉對方，以遂其鯨吞虎噬之計。不意水族亦然。彼美人魚誠爲虎作倭矣。陶韻波亦驚駭。暗問此人面巨魚何名。自強曰：是名赤鯮。山海經所載。水國妖怪之一也。二人見美人魚未去，伏匿礁石巖不敢出。詎美人魚已知巖洞內有人，樂聲復作。跳躍愈急。漸游近巖前。手足擺動激水成紋。似誘二人之出者。自強語陶韻波曰：堪笑此兩怪物，竟以其技施諸我。不外欲誘我二人出。俾膏巨怪魚饑吻。吾儕匿伏亦爲所困。不如趁巨怪魚不在，突出刺殺之。方能幸免。遂各舉鋼叉，排開波浪突出巖前。向美人魚便利。一魚受傷。兩人因蒙鯨皮辟水衣。臉面綠色斑紋。形狀怪異。且各執鋼叉。美人魚誤會爲海若波神。一驚亦非小。忙回身激水如箭而遁。余自強既逐美人魚去。嗟歎久之。語陶韻波曰：世界上惟聲色足以迷人。充其毒害，使人亡國滅種。侵略者欲滅人國。先組織特務機關。利用女性爲迷惑對方工具。以肆其鯨吞。人類則然。不圖海底魚類之兇殘者，亦有此毒計。倘余非目擊美人魚爲虎作倭之狀。以爲可資玩弄出與遊戲。必被赤鯮人面怪魚所食矣。陶韻波曰：美人魚負創傷逃遁。儼慮其銜恨。引入面巨魚再來。此處礁石巖下不宜逗留。況吾儕爲找尋溺斃伴侶遭骸。詎可貪玩海底下水族奇境。忘却正事。自強曰：計海面覆舟至此。已歷三天。吾之未婚妻。汝之未婚夫。同占滅頂。其屍骸若不爲巨魚吞噬。亦被波浪刮去數千里。汪洋巨浸。向何處找尋。明知徒勞。聊盡人事而已。二人遂離礁石巖。手按身佩之白色魚胞氣囊。隨浪游行。妙在欲沉則沉。欲浮則浮。此身上下翻騰。也如巨魚縱大壑。

蘇德交鋒已越二月。雙方合計

以九百萬士兵。互相衝鋒肉搏。確爲空前大戰。德軍過去二月中。蘇俄軍隊採用焦土政策與游擊戰略。以牽制德軍。而在歐俄境內任游擊工作者。乃著名之哥薩克騎軍。正如一八二二年沙皇用以擾亂拿破崙所統領之法軍後方相似。哥薩克民族乃爲俄國人民中最早從事於軍隊生活者。該族祖先大部爲不定居之慣於馬上生活。自十八歲成年後即教以騎軍之射擊技能。哥薩克騎軍可不用馬鞍。即能騎在馬背上。騎者可自由在馬背轉動。或自由上下或俯伏在馬腹上。類似馬戲班中騎馬者。至是射擊之準確更爲該騎軍之特長。能在奔跳時。向任何方向作雙手之射擊。

哥薩克騎軍。在沙皇時代之機

(揚長)

提到辣椒。好少人唔中意食。雖然食辣椒之法。各有不同。除或釀或炒之外。既可以用醋浸。又可以磨成醬。不過食法雖多。而大家食辣椒之用意。則祇有一種。不外貪其意味。及開胃醒腦而已。一般勞苦大眾。多數愛辣椒如命。所以街邊小販。無論賣肉味。熟牛肉。河粉等等。如果有辣椒醬。你就拿方法來的。

里流到他的門前來。此後。懶人又爲懶得把水搬上山去。就又製出了唧筒和風車……取水的方法於以逐步改進。

又如最初的船。只用一顆木頭雕空了中間而造成。他一定也是我們祖宗中的懶人。爲了懶於繞湖湖邊。或懶得沿河多走點路而想出他方法的。

世界上如無懶人。世界便將永

居於但尼泊河附近名「小俄羅斯哥薩克」或「烏克蘭哥薩克」。另一部散居於頓河附近者。名「頓河哥薩克」。哥薩克民族雖強盛。但頗擁護民主思想。一九一七年革命軍興起推翻沙皇時。因哥薩克之不聽命於沙皇。因而促成蘇聯革命成功。故革命政府成立後。哥薩克仍佔

人事的一切改進。差不多都該歸功於懶人們之懶得多走幾步路。而想出了偷懶之法來。當我們的祖宗住在簡陋的洞穴中的時候。他們每次要飲水。每次都要自己走到水源那兒去。不久以後。有些懶人爲了懶得走路。就製造了一種水桶。從此。只要每天走一次路。使水

534-6 Fisguard St. Victoria, B.C.
P.O. Box 1155 Phone E.1631

新到

十淨絲苗
頭號絲苗

新花壹粘
藏芒曹白

靚大交魚
新或花片

大或花同
新靚倉魚

靚黃花同
新靚吊或

大宗



壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)

此是老牌號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
鯊魚肝油十六盎砂每樽六毫九仙
純和瀉油十六盎砂每樽三毫九仙
(此是俄國石油)
藥單小心配合 洗菲林及晒相
緬來佐治街懷亞德藥房啓

時利市打(三星)

良舊之醴
委市杰酒

此告白位不是酒局
或不特省政府登載



卑詩蒸酒有限公司啟

B. C. Distillery Ltd.

十三盎沙壹元二五
廿五盎沙貳元三毫
四十盎沙三元五毫

LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PACific 0647
Vancouver, B.C. Canada
七四六〇 [佛矢辟] 話電

寶來旅館 設在雲城
 片打街東 二五八號
 樓高五層 房間百二
 被褥鮮明 冷熱水龍
 四時順應 常居亦可
 暫住聽命 租價克己
 往來利便 向所讚稱
 僑胞賜顧 格外歡迎
 本旅館 同謹啓

必煎甘草丸每盒五

主治命門火衰下元凍冷少年
 結婚精虛體弱腰痛頻溺等症
 每盒五元

三鞭補腎丸 大盒二元五
 小盒一元五

專治腎虧體倦耳鳴頭暈眼花
 尿後反滴誠爲補腎獨步之品

皮膚止癢水 每樽一元

統治皮膚濕毒紅粒紅點癢癢
 不堪無論何處將藥搽到即止

拔毒爛腳膏 每盅二元

此膏端治遠年爛腳常流惡水
 久不生肌即用此膏貼之即愈

夜夢遺精丸 每盒二元五
 無夢滑精丸 每盒三元
 心腹痛金丹 每樽二元五
 小腸氣痛丸 每樽二元
 疏解濕毒丸 每樽一元五
 外感久咳丸 每樽一元五
 化痰止咳丸 每打壹
 牛黃消毒散 每樽壹
 爛腳消毒水 每樽一元
 久年頑癬水 每樽五
 跌打吊瘀膏 每張五
 驅濕追風膏 每張五

號之「三鞭補腎丸」一大盒照法服之果見功效超羣倘非

有研究實不足稱功效如此之速也弟食丸後腎病悉除精
百倍感激殊深矣謹誌數言代爲宣揚俾我僑梓有腎虧求
者之指南也

此藥露專治咳嗽氣喘痰涎壅盛以致呼吸不利甚至喉中

○國醫趙邦立統理內外全科寓內
響面色變常或時操五廠工業每聞木塵阻塞而喘尤能奏
凡患喘者當即購用藥力一到任何辛苦立能解除擔保見

Saug Lung Jan 33 Levee St. E.
Vancouver, B. C. Can. 電話 Phone Marine 0885

方書贈閱
 函索便寄
 C. T. SUN
 900 Temple St.
 Los Angeles, Cal., U.S.A.
 通羅
 訊省
 地址總
 行

本醫生由唐返
美寓羅省總行
診理中西男婦
內外全科肺癆
咳血跌打癰疽
瘋癲痔漏爛脚
奇難雜症

五月間初由脚眼腫漸上于膝及陰囊入腹而

見效快者內服腳腫丸外搽腳腫水連付四次幸得藥到病除各腫已消心痛亦愈操作如恒不料禍不單行至八月間又發風濕手足筋絡拘攣全身骨節腫硬痛到乎吡吡之嗟行不得也哥哥之嘆又要求曹先生生出化寶止其痛消其腫用葯如拈刺回憶兩場大病幸賴曹先生挽救殘軀無以為報僅繕數言登諸報端以銘謝悃

弟患喉症日甚一日會醫閉塞茶水不能下咽不言

不食已起星期用西法漸愈絲毫內子親周十分
担憂于是車曹統新先生責倉診治先用藥薰開其
閉隨漸施藥帶出其滯內服湯劑數日便安回念此
次之險苟非先生用藥之良縱非病死亦必餓死此
恩此德愧無可報特將經過情形表白藉表微忱

中山梁毅叩

719 20th St. Los Angeles, Calif. U.S.A.

恍惚無定
精神不爽
每失記性
痴呆

睡中驚悸 胆怯心忪 服食全料 體強

◎鹿耳聾丸 四兩庄五元

腎虛膜破耳聾鳴 購服斯丸功效靈
◎牛黃消核丸 每罇二元

小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功

◎消粒解毒丸 二兩二元五
遍身粒毒蛇癰癩 服食此丸收效快

◎立効扯氣水 每樽二元

鳴鶴萬安曲 每打四元

◎立即止痛片 每打二元

具然止痛拔毒膏 方俞江藥性始予

Chantecler
CIGARETTE PAPERS

今日採購之
紙兩卷。請
小包內有煙
有膠汁。一
。柔軟。又
紙質潔薄。
令君滿意。
以自捲烟仔
梨烟仔紙。
倘用繩地架



中山特訊 中山敵軍 連日已有半數抽調至唐家灣 下艦南開 沿海小島 如淇澳 馬蹄洲 摩囉厦 猪母嘴 企人石 大小洲 高欄島 金鐘 神灣 等處之敵 七月廿四日 亦源源乘武裝漁船開拔 故中山各地 多無敵軍踪跡 惟台山南部上下川島之敵 反增加百餘人 三灶島連日飛備甚嚴 汽艇在東南北三部 日夜巡視 每夜探海燈照射達旦 據三灶土人談 島上日軍 在機房之東 增築一新製彈廠 故戒備特嚴云

台山督促清欠兵額

台山專訊 台山縣國民兵團部 日前舉行第三期徵發兵役清欠運動 着令各區署區長兼任督征官 督促各鄉鎮所屬保甲長 將新舊欠額清業已結束 雖未能完全達到清欠目的 但第壹 二 四 八 十各區督徵成績甚佳 督征官劉英 傅振北 李教 黃雄 伍瑞錦等 均經國民兵團部呈報軍管區給獎 但有各中籤應徵壯丁 其入營期限經鄉鎮保甲長佈告通知後 仍未遵限入營服役 此輩逃避兵役壯丁殊有違犯妨害兵役治罪條例 國民兵團已遵上令着令各區督教官會同鄉鎮保甲長 將各逃役壯丁拘解強迫入營 如有故縱故便利應服役壯丁逃避兵役者 亦得隨時拘解依法辦理 或將其本人抵補兵役

跌打刀傷續筋散骨立即止痛神速奏效

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚白病膏 每盅銀式圓

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包癒皮膚白病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦若將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗敢誇大言

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

神效驅風濕壯筋活絡茶每包壹元 少林寺立即散擦止痛 跌打舊疾 消腫跌打 茶每包七毛五

近年風濕骨痛驅風濕散每料四元 少林寺遠年 跌打舊疾 復發即愈散 每料四元

立愈腎核腫脹消腫止痛茶每包一元 老年寒咳氣喘止咳嗽睡丸每樽圓圓 起死回生立愈鵝喉散 每樽五元 遠年爛腳拔毒生肌理口散每料五圓

本醫生秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄

◎本醫生醫務所寓葛士定街西門牌五拾四號即碧近電影劇院座位左邊行前五間舖樓上十四號房樓上由左邊入不須動問

◎通訊處

LEE FOOK

新到參茸補品 開始登市

△僑胞欲強健身體 仰爲留意

●鹿巴補腎丸 一料六兩裝價銀五元

全是牛黃色〔每樽六服〕
買者要認明〔定價三圓〕
正本清源 輕症一二樽
重症三五樽 此藥專治
四代祖傳

●正琿春鹿尾把
每兩十八元。身短圓形。

●正西北利亞鹿尾把
每兩十一元。長身瘦形。

實驗新舊諸般 百毒搜毒葯精

此藥精無論初起或舊症復發服後一切惡毒從大小便澈底清除並無阻碍工作之憂萬試萬靈誠治百毒獨一無二之聖藥也

〔此藥用法另單說明〕

◎食過參茸百補丸係好話好

弟體質素弱加以操工過勞常患頭暈眼花不思飲食夜多小便等弊病于茲有年心焉憂之惟自購食舉操氏監製參茸百補丸之後果然奇功立見頭暈眼花之苦已除夜便亦止而且食量日增足見此丸功用之神妙眞有不同凡品諸綴數言登諸報端爲我僑胞求補品告焉

Prinice Cafe, Durham, Ont.
加東 鍾慕唐上言

超等長白山 正野山生晒抄參
每枝壹錢零至二錢五每錢廿五元

天字 正生晒抄參
每枝二錢零至三錢零每錢十一元

天字 清糖抄參
每枝三錢零至四錢零每錢七元五

正生晒抄參
每枝二錢零至四錢 每錢六元

地字 清糖抄參
每枝三錢零 每兩拾五元

天字頂大 原枝北鹿茸
每枝六兩重 每枝壹百二十元

天字 三姓東茸片
每份四包 每份十六元

天字大 玉桂
每兩六元每服淨肉二分每包七毫五

實驗

精製

舉操氏大醫生鑒參茸丸
精神甚為康強足見功力大
有收效也茲又寄上美金拾
元祈照寄來參茸百補丸二
盒以資應用為荷并詢
醫安

通訊處
TONG FAT & CO.
27, Kuiper Street
Curacao, N. W. I.

弟鍾添字上

畢操氏大藥房 均鑒弟前服抄參茸百補丸的確功效之猛進所以弟日前又介紹一位良友他亦因氣血虛弱操作不力他連服此丸果然成功他對弟說不獨加強身體宜且精神十倍此種興趣不能盡述等語故此弟特來函表揚先生泡製藥品有方弟敢繼續代作宣傳恭頌

弟又付上美尺式拾元請將抄參茸百補丸四盒付來以應服用可也

古巴灣城 陳仕民 李友梅 黃勝利 全付

民國卅年 八月廿二日

◎實驗夜夢遺精丸每盒價銀三元 實驗大便下血丸每樽二毫一服功效二服全愈

◎祖國各項著名膏丹丸散藥油藥水 「寄約郵費買者自理」

GU TAO SHE HERBS
432 Columbia Ave.
Vancouver, B.C. Can.

加屬雲埠舉操氏參茸總發行啓

抄參鹿茸
百補丸
六兩一料價銀五元
小盒半料二元七五
補氣
補血
滋補益腎
▲ 治 ▼
男女合服。不用戒口
四時可服。不熱不燥
氣血虛弱。腎虛耳鳴。筋骨不舒。
腰脊無力。常覺倦睡。夜多小便。
操作過勞。陰虛陽痿。少年損精。
面黃肌瘦。病後失調。便後餘滴。
下部無力。外感傷風。粒仔痧症。
均可消除。

雲高
新亞旅社
HOTEL SUN AH
〔電話〕 PHONE MARINE 9064
100 Pender Street East
Vancouver, B.C.

本社設在華區，位居適中。房間空氣，床褥潔淨，暖氣熱水，非常充足。各界僑胞，往來駐宿，長住暫居，携隨行李，一切週妥，取價特廉。輪船車票，服務代辦，如蒙垂委，竭誠歡迎。

加拿大
 中 醫 鍾 樹 生
 258 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.
 雲、高、華
 補血 固精丹 每料 式圓
 煖腎
 試便知奇功
 一料包能見效非是妄言欺世請嘗一
 便後滴腰痛足軟精神頹痿等病服完
 治精血耗竭入門倒戈腎囊濕冷小
 丈夫再造丸 每樽每
 元二樽每
 弱者可強微者可鉅腎弊無能者救星
 消痰止咳丸 每樽三毛五
 消毒洗藥水 每樽元五
 斷根枯痔散 每料二元
 此痔散包能斷根搽一星期之久痔
 頭干枯自然脫下永無復發
 藥王 消毒 必消 藥精 每料 三元
 消毒者專消內蘊之惡毒也。所以無論新舊毒症。或
 虫騰蟻咬。或筋骨疼痛。或流或腫。或刺或痛。百
 般惡毒。服盡一料。包能奏效。若無効力原銀奉回

新會古井與斗門近訊

▲粵屬新聞▲

私藏華軍不報 即將該處民衆斬
① 剪去皇軍電線 即將該處民
炸燬 ② 打死皇軍一名 即將該
之壯丁五十名抵填 ③ 敵軍失槍
枝 即要該處賠償百枝 ④ 斗門
近公路限三日完成 ⑤ 斗門碼頭
七天做妥 ⑥ 八區公路所造之橋
樑材料 由斗門之樹木取出 不敷
房屋取出桁料板障以完成之 ⑦
區之民房 日夜隨時檢查 「該
現已取銷」 ⑧ 火水火柴不准担
進鄉鄰發賣 如違將貨收沒

▲斗門近況 自斗門淪陷後
復軍駐防該處有六七百之多 近日
陸續調防 所餘敵軍百餘耳 每日
派一小隊在斗門沖口檢查來往客行
手 現時斗門墟生意非常冷淡 因
復軍封鎖前山澳門 各貨艇不敢來
往 亦無貨物可賣 生意一落千丈
兩相比較 有今昔之感云

▲斗門皇軍斬死游擊二名 前
性鯊魚沙來往澳門之民生民利貨艇
有護勇二名 夾槍私逃赤坎友人
處 每枝取價二百五十拾元 該護勇
已將槍價取清 仍問朋友日夕借討
以充伙食 但長貧難顧 勢難了
事 每人已討過百元矣 該友見他
等不肯回家 遂將他交出皇軍 指
他為游擊隊長 解往斗門碼頭斬首

▲戒嚴時期行往喪命 五月廿
一日梅開沖口石敢錦夫妻 往炮台
山之田執草 當時倭軍經佔踞梅開
放哨已達至炮台 炮火連天 倭
軍已着鄉人不可行往 以免危險
而靖海樓軍隊亦勸他切勿前往 返
家為高 他不聽人言 竟冒險前往
卒被日哨在炮台山用機槍轟死
後由其子用艇載回殯殮云

▲倭軍厭戰昂頭 近來倭軍厭
戰情緒極為高漲 屢有昂頭之事發
生 六月中旬 有敵軍三名 用脚
繳在倭旺之屋昂頭 三個紮埋一球
吊死 後由倭軍收殮 隔三日又有
倭軍三隻亦用脚繳在倭旺之昂頭
如是死法 隔二日又有倭軍二名亦
如是死法 在倭旺之屋昂頭而死 三
次倭軍昂頭如是死法 皆由厭戰所
致 鄉人見其在小洞對面之沙坦云

▲營業部啓事

本報兼接理各種印件。如傳單。貨單。名片。入魚紙仔。信封。信箋。券據。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造筌巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷。

●本報有最合餐館用的
膠紙仔發售價廉物美

此告
白不
是丕
詩省
政府
或酒
局所
登載

十三盎士庄壹元二毛五
廿五盎士庄二元三毛五
四十盎士庄三元五毛五

酒藏久別特

淋古矢



Joseph E. Seagram & Sons Ltd., Waterloo, Ont.

亞州旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

加拿大

本旅館設在雲哥華埠適中地點久蒙僑胞踴躍來往咸稱利便房舍寬敞牀褥潔淨汽爐溫暖冷熱水喉、溫泉浴室、近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎

電話 PA. 6962 門牌片呖
街東壹三九號馬金紫總堂樓下

司理馬本步敬啓

雲高
英華公司
蘇杭衣車
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠趨時出品絲聚羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

電話 Pacific 5716

光顧華夏添精丸三瓶
敬送四幅頭畫片成套
泳裝美人 人見人愛
畫到無多 欲得從速
(丸精添夏華)
方定學醫國中
煉製物藥國中
附臟人國合最
養益健百諸主
血氣腎損虛治
(處理代)
茂德元廣金
育堂利隆城發萬生源